

- Kad elektrības pieslēgts strāvai vai atdziest, novietojiet to un tā elektrības vadu vītnei, kur tam nevar piekļūt bērni vecumā līdz 8 gadiem.

- Vienmer novietojiet staciju (bezvadu gludeklīm) un izmantojiet gludekli uz stabilas, līdzenas un horizontālas virsmas.

- Ierīce ir jāizmanto un jānovietota uz līdzenas, stabilas un silumtūzīgās virsmas. Ja novietojat gludekli vertikāli vai uz statīva, pārliecinieties, ka virsma, uz kuras gludeklis novietots, ir stabila.

- Nelaijiet elektrības vadam saskarties ar gludekļa karstu darba virsmu.

- (Bezvadu gludeklīm) Negrudiniet, ja gludeklīm ir piespīrināta pamate. Citiādi barošanas vads tiks sabojāts. Tvaika gludeklis ir paredzēts tikai gludināšanai bez vada.

**Bridinājums. Gludeklīem ar Quick Calc Release funkciju**

- Neatveriet un neizņemiet Quick Calc Release kolektoru no ierīces liočenašnas laikā.

- Nelietojiet ierīci citos kolektorus, izņemot Quick Calc Release kolektoru, kurš ir piegādāts kopā ar ierīci.

- Neieplūdiēt ūdeni Quick Calc Release kanālā ar ūdeni.

- Nelieciet Quick Calc Release atverē priekšus vai smailus priekšmetus.

**UZMANĪBU: karsta virsma (1. att.)**

- Lietošanas laikā virsmas var kļūt karstas (gludeklīem ar karstuma simbolu uz ierīces).

**Ievēriņai**

- Pļeviojotiet ierīci tikai iezemētai elektrotīklā sienas kontaktrozēti.

- Regulāri pārbaudiet, vai elektrības vadam nav kādi bojājumi.

- Pliņbiāta aritīniet elektrības vadu, pirms ievietojat kontaktāksūti sienas kontaktlīdzgā.

- Gludekļa gludināšnas virsma var kļūt ārkārtīgi karsta, un pieskārsnās tai var izsaudt apdegumus.

- Regulāri atkalgluejiet gludekli saskaņā ar lietošanas roksgrāmatas nodādā "Irišana un apkope" sniegtajiem norādījumiem.

- Pēc gludināšnas, tīrot ierīci, pieplūdiēt vai iztukšojot ūdens tvertni un arī pavisam ūsi brīdī atstājot gludekli bez uzraudzības, noregulējiet tvaika padeves vadības slēdži pozīcijā "bez tvaika", novietojiet gludekli vertikāli stāvokli un izvietiet elektrības kontaktāksūti no sienas kontaktlīdzgas.

- Izmantojot mašīnas ūdens veids: Ierīce ir piemērota lietosānai ar krāna ūdeni. Tomēr, ja ūis dzīvojat apgabalā ar ciētu ūdeni, Tomēr, ja ūis dzīvojat silvūterģiju daudzumu krāna ūdeni ar destilētu vai demineralizētu ūdeni. Tās novērsis ātru kalkākmens veidošanos un palīdzinās ierīces kalpošnas laiku.

- Neļeiet ūdens tvertnēs smaržas, eļķi, eļķi, katlākmens atīrīšnas līdzekļus, gludināšnas šķīdumus vai citas ķīmiskas vielas.

- Kontaktāksūti drīkst pļeviot un tikai kontaktlīdzgā ar tādiem pašiem tehnikajiem parametriem kā kontaktāksūti.

- Kad darbojas, iepildīšnas atvere nedrīkst būt atvērta.

**Elektronmagnētiskie lauki (EMF)**

Ši Philips ierīce atbilst visiem pieremšanas standartiem un nodrošināms, kas atbilst vis elektronmagnētiskajiem laukiem.

**Pārbaudīšana**

- Šis simbols (att.) noīmē, ka produktu nedrīkst iznest kopā ar parastiem sadzīvības atkritumiem (2012/19/EU).

- Ievēriņiet šā vādā spēkā esošo likumus par atveidību elektronko un elektronisko produktu atveidību. Par šīs atveidības pārkāpētiem noteikti negatīvi ierīcēm uz visu cikla veidību.

**Garantija un atbildība**

Ja pierēksimā informācija vai atbaid, lūdz, apmeklējiet vietni **www.philips.com/support** vai lūst atbaidoties no pierēksimā garantijas bukletā.

| POLSKI  |
|---|
| <b>Wprowadzenie</b>   |
| Grubitkiem zakupi i wstawy w gniezku użytkownika produktów Philips Aby w pełni skorzystać z obsługi swoich urządzeń prosimy form Philips, należy zapoznać się z instrukcją produktu na stronie www.philips.com/welcome. |

**Ważne**

Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia, zapoznaj się dokładnie z tą ulotką informacyjną i zachowaj ją na przyszłość.

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. W przypadku zastosowań komercyjnych, niewłaściwego użytkownika lub użytkownika niezgodnego z instrukcjami producent nie ponosi odpowiedzialności, a gwarancja traci ważność.

**Niebezpieczeństwo**

- Nigdy nie nurzajrzaj urządzenia w wodzie.

**Ostrzeżenie**

Przed podłączeniem urządzenia upewnij się, że napięcie podane na urządzeniu jest zgodne z napięciem w sieci elektrycznej.

- Nie korzystaj z urządzenia, jeśli jego wtyczka, przewód sieciowy bądź sama instalacja mają widoczne ślady uszkodzenia lub jeśli urządzenie działa w sposób odbiegający od normy, zostało upuszczone bądź przecięta.

- Nie nurzajrzaj w wodzie żelazka ani podstawy (w przypadku żelazka bezprzewodowego).

- Jeżeli przewód zasilający nieodłączalnie ulegnie uszkodzeniu, to powiniön być wymieniony przez pracowniköu autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips albo przez wykwalifikowanö osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do sieci elektrycznej.

- Zawsze wyjmuj wtyczkę urządzenia z gniazdzka elektrycznego przed napełnieniem zbiorniczka wody. Przed napełnieniem zbiorniczka wody żelazka bezprzewodowego należy je zdjąć z podstawy.

- Żelazka bezprzewodowe może być używane wyłącznie z podstawą.

- Niniejsze urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o ograniczonej możliwościach fizycznych, umysłowych i zniszczonej.

- Aparatuli trebuie utilizat z i seazat pe o suprafață plată, stabilă și termorezistentă. Când așezi fierul de călcat în poziție verticală sau pe suportul său, asigură-te că suprafața pe care l-ai așezat este stabilă.

- Nu atingeți cablul electric de talpa fierului când aceasta este încărsă.

- (Pentru fierul de călcat fără fir) Nu călca cu baza atașată de fierul de călcat. În caz contrar, cablul de alimentare se va deteriora ușor. Fierul de călcat cu abur este conceput exclusiv pentru călcarea fără fir.

**Avertisment: pentru modelele de fiare de călcat cu detartrare rapidă**

- Nu deschide și nu scoate recipientul pentru detartrare rapidă din aparat în timpul utilizării.

- Nu utilizez alte recipiente de pe aparat decât recipientul pentru detartrare rapidă care a fost furnizat împreună cu aparatul.

- Nu turna apă în canalul orificiului pentru detartrare rapidă.

- Nu introduce degetele sau obiecte ascuțite în orificiul pentru detartrare rapidă.

- W przypadku żelazka bezprzewodowego używaj zawsze podstawy i prasuj na stabilnej, równej i poziomej powierzchni.

- Urządzenie należy stawiać i używać go na płaskiej, stabilnej, żaroodpornej powierzchni. W przypadku ustawiania żelazka w pozycji pionowej lub umieszczania na podstawie upewnij się, że powierzchnia jest stabilna.

- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego z rozgrzaną stopą żelazka.

- W przypadku żelazka bezprzewodowego nie prasuj z podstawą przyczepowaną do żelazka. Może to spowodować uszkodzenie przewodu zasilającego.

Żelazko parowe jest przeznaczane wyłącznie do prasowania bezprzewodowego.

**Ostrzeżenie: dotyczy modeli żelazek z funkcją Quick Calc Release**

- Nie otwieraj zbiornika funkcji Quick Calc Release ani nie wyjmuj go z urządzenia podczas użytkowania.

- Nie używaj z urządzeniem innych zbiorników niż zbiornik Quick Calc Release dołączony do zestawu.

- Nie wkładaj wody do kanalka otworu Quick Calc Release.

- Nie włączaj do otworu Quick Calc Release palców ani innych przedmiotów.

**UWAGA: gorąca powierzchnia (rys. 1)**

Powierzchnie mogą się nagrzewać podczas użytkowania (dotyczy żelazek oznaczonych symbolem ostrzegającym przed wysoką temperaturą).

**Waża**

Podłączaj urządzenie wyłącznie do uzziemionego gniazdzka elektrycznego.

- Regularnie sprawdzaj, czy przewód sieciowy nie jest uszkodzony.

- Przed użyciem urządzenia wtyczki w gniazdku elektrycznym całkowicie rozwin przewód.

- Stopa żelazka może być bardzo rozgrzana i dotknięcie jej może spowodować poparzenia.

- Regularnie usuwaj kamień z żelazka zgodnie ze wskazówkami zamieszczonymi w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja” w instrukcji obsługi.

- Po zakończeniu prasowania ustaw regulator pary w pozycji „prasowanie na sucho”, ustaw żelazko w położeniu pionowej i wyjmij wtyczkę przewodu sieciowego z gniazdzka w przypadku: czyszczenia urządzenia, naplaniaia lub opróżniania zbiornika wody, odstawienia żelazka nawet na krótką chwilę.

- Rodzaj używanej wody: Urządzenie jest przystosowane do wody z kranu. Jeśli jednak mieszkasz w miejscu, w którym znajduje się twarwa wody, zalecamy wyznaczenie takiej samej ilości wody z kranu z wada destylowaną lub demineralizowaną. Zapobiegnie To osadzeniu się kamienia i wydłuży żywotność urządzenia.

- Nie wkładaj do zbiornika wody perfum, octu, krochmalu, środków do usuwania kamienia, ułatwiających prasowanie ani żadnych innych środków chemicznych.

- Wtyczkę podłączaj wyłącznie do gniazdzka o takich samych parametrach technicznych jak wtyczka.

- Otwór wlotowy nie może być otwarty podczas pracy.

**Pola elektromagnetyczne (EMF)**

To urządzenie firm Philips spełnia wszystkie normy i jest zgodny z wytycznymi przepisami dotyczącymi nabeżenia na działanie pól elektromagnetycznych.

**Recycling**

Symbol recyklingowy kontrolera na odwróty (rys. 2) oznacza, że produkt podlega obowiązkowi zbiorczego odpadów z Dyrektywą 2012/19/EU. Informacje, że sprzęt po okresie użytkowania, nie może być wyrzucony z innymi odpadami gospodarki domowej. Użytkownik ma obowiązek oddać go do punktu przeznaczonego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Właściciel systemu zbierania takich odpadów – w tym do odpowiedzialnego składowania lokalnego punktu zbiórki lub punktu gromadzenia. Dopuszczalne jest również wywóz odpadów elektrycznych i elektronicznych do wyznaczonego punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych. Sprzęt powinien być oddany do punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych, w tym w celu wywzuzania zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na środowisko. Działania takie jak jest częścią świadomości naturalnej.

**Consigliare sempre tecnica**

Jeśli potrzebujesz pomocy lub dodatkowych informacji, odwiedź stronę **www.philips.com/support** lub zapytaj się o dostawę ulotki pomocniczej.

| ROMÂNĂ   |
|--|
| <b>Introducere</b>   |
| Felicitări pentru achiziția și pentru venirea la Philips! Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-vă pe site-ul nostru <b>www.philips.com/welcome</b> . |

**!Important!**

Citiți cu atenție aceste informații importante înainte de a utiliza aparatul și păstrați-le pentru consultare ulterioară. Acest aparat electrocasnic a fost conceput numai pentru uz casnic. Producătorul nu-și asumă nicio obligație, iar garanția nu se va aplica în caz de utilizare în scop comercial, utilizare necorespunzătoare sau nerespectarea instrucțiunilor.

**Pericol**

- Nu introduceți niciodată aparatul în apă.

**Avertisment**

- Înainte de a conecta aparatul, verificați dacă tensiunea indicată pe aparat corespunde tensiunii de alimentare locale.

- Nu folosiți aparatul dacă stecherul, cablul electric sau aparatul prezintă deteriorări vizibile, dacă aparatul funcționează neobișnuit în orice mod sau dacă ai scăpat aparatul pe jos ori acesta prezintă scurgeri.

- Nu scufunda fierul de călcat sau baza acestuia (pentru fierul de călcat fără fir) în apă.

- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de Philips sau un centru de service autorizat de Philips sau personal calificat în domeniu, pentru a evita orice accident.

- Aparatul nu trebuie lăsat nesupravegheat în timp ce este conectat la priză.

- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a umple rezervoarul de apă. Pentru utilizarea fără fir, fierul de călcat trebuie îndepărtat de pe bază înainte de a umple rezervoarul de apă.

- Fierul de călcat fără fir trebuie utilizat cu baza furnizată.

- Acest aparat poate fi folosit de către copii începând de la vârsta de 8 ani și persoane care au capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau sunt lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheaate sau au fost instruite cu privire la utilizarea în condiții de siguranță a aparatului și înțeleg pericolule pe care le prezintă.

- Nu le permiteți copiilor să se joace cu aparatul.

- Copililor mai mari, cu vârsta de minimum 8 ani le este permis să curețe aparatul și să efectueze procedura de detartrare numai sub supraveghere.

- Nu lăsați fierul de călcat și cablul său de alimentare la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani atunci când este pornit sau se încălzește.

- Intotdeauna așezați baza (pentru fierul de călcat fără fir) și utilizeazăți fierul de călcat pe o suprafață stabilă, plată și orizontală.

- Aparatul trebuie utilizat z i seazat pe o suprafață plată, stabilă și termorezistentă. Când așezi fierul de călcat în poziție verticală sau pe suportul său, asigură-te că suprafața pe care l-ai așezat este stabilă.

- Nu atingeți cablul electric de talpa fierului când aceasta este încărsă.

- (Pentru fierul de călcat fără fir) Nu călca cu baza atașată de fierul de călcat. În caz contrar, cablul de alimentare se va deteriora ușor. Fierul de călcat cu abur este conceput exclusiv pentru călcarea fără fir.

**Avertisment: pentru modelele de fiare de călcat cu detartrare rapidă**

- Nu deschide și nu scoate recipientul pentru detartrare rapidă din aparat în timpul utilizării.

- Nu utilizez alte recipiente de pe aparat decât recipientul pentru detartrare rapidă care a fost furnizat împreună cu aparatul.

- Nu turna apă în canalul orificiului pentru detartrare rapidă.

- Nu introduce degetele sau obiecte ascuțite în orificiul pentru detartrare rapidă.

- W przypadku żelazka bezprzewodowego używaj zawsze podstawy i prasuj na stabilnej, równej i poziomej powierzchni.

- Urządzenie należy stawiać i używać go na płaskiej, stabilnej, żaroodpornej powierzchni. W przypadku ustawiania żelazka w pozycji pionowej lub umieszczania na podstawie upewnij się, że powierzchnia jest stabilna.

- Nie dopuszczaj do kontaktu przewodu sieciowego z rozgrzaną stopą żelazka.

- W przypadku żelazka bezprzewodowego nie prasuj z podstawą przyczepowaną do żelazka. Może to spowodować uszkodzenie przewodu zasilającego.

**ATENȚIE! Suprafață fierbinte (Fig. 1)**

Suprafețele pot deveni fierbinți în timpul utilizării (pentru fiarele de călcat cu simbolul „fierbinte” marcat pe aparat).

**Atentie**

- Conectați aparatul numai la o priză de perete cu împământare.

- Verifică cablul regulat, pentru a te asigura că nu este deteriorat.

- Deșfășurați în întregime cablul de alimentare, înainte de a-l introduce în priză.

- Talpa fierului de călcat se încinge foarte tare și poate cauza arsuri la atingere.

- Detartrați regulat fierul de călcat, conform instrucțiunilor din capitolul „Curățarea și întreținerea” din manualul de utilizare.

- După ce ați terminat de călcat, când curățați aparatul, când umpleți sau golii rezervoarul de apă sau chiar când faceți o scurtă pauză: setați butonul de control al aburului la poziția „călcare uscată”, puneți fierul în poziție verticală și scoateți aparatul din priză.

- Tipul de apă de utilizat: Aparatul poate fi folosit cu apă de la robinet. Totuși, dacă locuiți într-o zonă cu apă dură, îi recomandăm să amesteci o cantitate egală de apă de la robinet cu apă distilată sau demineralizată. Acest lucru va preveni acumularea gării și a calcareului și va prelunge durata de viață a aparatului.

- Nu turnați perfum, oțet, amidon, agenți de detartrare, aditivi de călcare sau alte substanțe chimice în rezervoarul de apă.

- Stecherul trebuie conectat doar la o priză cu aceleași caracteristici tehnice.

- Orificiul de umplere nu trebuie deschis în timpul funcționării.

**Clasuri electromagnetice (EMF)**

Acest aparat Philips respectă toate standardele și implementările aplicabile privind expunerea la câmpuri electromagnetice.

**Recycling**

Acet simbol (Fig. 2) înaltănu este proiectat pe acest bir produs în conformitate cu Directiva europeană (2012/19/EU).

Informații detaliate privind condițiile în care produsul poate fi eliminat împreună cu gunoile menajere pot fi găsite în manualul de utilizare sau pe site-ul nostru **www.philips.com/support** sau în cartea de informații.

**Garantia și asistența**

Dați un apel telefonic sau vizitați-ne online la **www.philips.com/support** sau să contactați biroul de asistență internațională.

| РУССКИЙ  |
|--|
| <b>Введение</b>  |
| Поздравляем с покупкой и приветствием в семье Philips! Чтобы полностью оценить преимущества продукции Philips, зарегистрируйтесь на веб-сайте <b>www.philips.com/welcome</b> . |

**!Важные сведения о безопасности**

Дополнение к эксплуатационной документации

Перед началом эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим буклетом и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Использование в коммерческих целях, ненадлежащее использование или несоблюдение инструкции освобождает производителя от любой ответственности и отменяет действующие гарантии.

**Опаснос!**

- Запрещается погружать прибор в воду.

**Предупреждение**

- Перед подключением прибора убедитесь, что указанное на нем номинальное напряжение соответствует напряжению местной электросети.

- Запрещается использовать прибор, если вилка, сетевой шнур или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли, он не работает должным образом или протекает.

- Запрещается погружать в воду утюг и (для беспроводных утюгов) подставку.

- В случае повреждения сетевого шнура его необходимо заменить шнуром Philips. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, заменяйте шнур только в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.

- Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.

- Перед закрыванием резервуара для воды обязательно отсоедините прибор от розетки электросети. Для беспроводных моделей перед наполнением резервуара необходимо снять утюг с подставки.

- Беспроводные утюги можно использовать только с комплектными подставками.

- Дети старше 8 лет и лица с ограниченными интеллектуальными или физическими возможностями, а также лица с недостаточным опытом и знаниями могут пользоваться данным прибором только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора и при условии понимания потенциальных опасностей.

- Не разрешайте детям играть с прибором.

- Дети в возрасте 8 лет или старше могут проводить очистку прибора и выполнять удаление накипи, но только под присмотром взрослых.

- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром, если прибор включен, а также в процессе его охлаждения.

- Всегда размещайте подставку (для беспроводных утюгов) и используйте утюг на устойчивой, горизонтальной и ровной поверхности.

- Прибор необходимо использовать и размещать на плоской, устойчивой, термостойкой поверхности.

- Превычд чем поставить утюг вертикально или на подставку, убедитесь в устойчивости поверхности. Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.

- (Для беспроводных утюгов): перед использованием утюга необходимо отсоединить его от подставки.

- В противном случае можно повредить сетевой шнур. Этот паровой утюг предназначен только для беспроводного использования.

- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром, если прибор включен, а также в процессе его охлаждения.

- Всегда размещайте подставку (для беспроводных утюгов) и используйте утюг на устойчивой, горизонтальной и ровной поверхности.

- Прибор необходимо использовать и размещать на плоской, устойчивой, термостойкой поверхности.

- Превычд чем поставить утюг вертикально или на подставку, убедитесь в устойчивости поверхности. Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.

- (Для беспроводных утюгов): перед использованием утюга необходимо отсоединить его от подставки.

- В противном случае можно повредить сетевой шнур. Этот паровой утюг предназначен только для беспроводного использования.

- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром, если прибор включен, а также в процессе его охлаждения.

- Всегда размещайте подставку (для беспроводных утюгов) и используйте утюг на устойчивой, горизонтальной и ровной поверхности.

- Прибор необходимо использовать и размещать на плоской, устойчивой, термостойкой поверхности.

- Превычд чем поставить утюг вертикально или на подставку, убедитесь в устойчивости поверхности. Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.

- (Для беспроводных утюгов): перед использованием утюга необходимо отсоединить его от подставки.

- В противном случае можно повредить сетевой шнур. Этот паровой утюг предназначен только для беспроводного использования.

- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром, если прибор включен, а также в процессе его охлаждения.

- Всегда размещайте подставку (для беспроводных утюгов) и используйте утюг на устойчивой, горизонтальной и ровной поверхности.

- Прибор необходимо использовать и размещать на плоской, устойчивой, термостойкой поверхности.

- Превычд чем поставить утюг вертикально или на подставку, убедитесь в устойчивости поверхности. Сетевой шнур не должен касаться горячей подошвы утюга.

- (Для беспроводных утюгов): перед использованием утюга необходимо отсоединить его от подставки.

- В противном случае можно повредить сетевой шнур. Этот паровой утюг предназначен только для беспроводного использования.

- Не допускайте контакта детей младше 8 лет с утюгом и сетевым шнуром, если прибор включен, а также в процессе его охлаждения.

- Всегда размещайте подставку (для беспроводных утюгов) и используйте утюг на устойчивой, горизонтальной и ровной поверхности.

- Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой шнур.



